KLINGER BORN

Sicherheitsinformationen für Verlängerungsleitungen
Safety information for PVC power cables

Bei der Verwendung von Verlängerungsleitungen sind mechanische Beschädigung, Überlastung und Umwelteinflüsse die größten Risiken. Verwenden Sie die Verlängerungsleitung ausschließlich innerhalb der angegebenen Nennwerte und schützen Sie sie vor Beschädigungen, um elektrische Gefahren zu vermeiden. Sichern Sie die Leitungen sicher und achten Sie auf die Einhaltung von Spannungswerten und Vorschriften, um elektrische Gefahren zu vermeiden.

When using extension cables, mechanical damage, overloading and environmental influences are the greatest risks. Only use the extension cable within the specified ratings and protect it from damage to avoid electrical hazards. Secure the cables safely and ensure compliance with voltage ratings and regulations to avoid electrical hazards.

- **Elektrische Sicherheit:** Schalten Sie vor Arbeiten an der Verlängerungsleitung immer die Stromversorgung ab und prüfen Sie die Spannungsfreiheit mit einem geeigneten Messgerät.

  Electrical safety: Always switch off the power before working and use a voltage tester to check that there is no voltage present.

- **Überlastung:** Verwenden Sie das Kabel nicht über seinen Nennwerten für Strom und Spannung. Dies kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.

  Overloading: Do not use the cable beyond its rated current and voltage values. This can lead to overheating and a fire hazard.

- **Mechanische Belastung:** Vermeiden Sie übermäßiges Biegen, Verdrehen oder Ziehen, da dies die Isolierung beschädigen kann. Achten Sie auf eine sichere Befestigung mit angemessenen Abständen.

  Mechanical stress: Avoid excessive bending, twisting or pulling, as this may damage the insulation. Ensure secure fastening with appropriate spacing.

- **Verlegung:** Verlegen Sie Leitungen nicht direkt in Erdreich, es sei denn, sie sind dafür geeignet. Befestigen Sie sie sicher und stellen Sie sicher, dass sie nicht beschädigt werden.

  Laying: Do not lay cables directly in the ground unless they are suitable for this purpose. Secure them firmly and ensure that they are not damaged.

Umwelteinflüsse und Umgebungen
Environmental influences and surroundings

- **Hitze:** Halten Sie Leitungen von heißen Oberflächen fern, es sei denn, sie sind für diese Temperaturen ausgelegt.

  Heat: Keep cables away from hot surfaces unless they are designed for these temperatures.

- **Chemikalien:** Schützen Sie die Leitungen vor dem Kontakt mit Ölen und aggressiven Lösungsmitteln, da diese die Isolierung angreifen können.

  Chemicals: Protect the cables from contact with oils and aggressive solvents, as these can attack the insulation.

Brand- und Brandschutz
Fire and fire protection

- **Überhitzung vermeiden:** Überlastung oder aufgewickelte Leitungen können zu starker Erwärmung und Brandgefahr führen.

  Avoid overheating: Overloading or coiled cables may lead to excessive heating and fire risk.

- **Brandfall:** Im Brandfall können gesundheitsschädliche Gase entstehen. Halten Sie Sicherheitsabstände ein und beachten Sie Brandschutzvorschriften.

  Fire incident: Harmful gases may be released in case of fire. Maintain safety distances and observe fire protection regulations.

Zusätzliche Sicherheitshinweise
Additional safety instructions

- **Fachgerechte Installation:** Überlassen Sie Elektroinstallationen immer einem qualifizierten Fachmann.

  Professional installation: Always leave electrical installations to a qualified professional.

- **Vorschriften einhalten:** Beachten Sie die einschlägigen Normen und Vorschriften, wie die der DIN VDE 0100-520, um die Sicherheit zu gewährleisten.

  Comply with regulations: Observe the relevant standards and regulations, such as DIN VDE 0100-520, to ensure safety.

- **Bestimmungsgemäße Verwendung:** Verwenden Sie die Verlängerungsleitung ausschließlich für elektrische Energieverteilung im vorgesehenen Einsatzbereich.

  Intended use: Use the extension cable only for electrical power distribution within the intended application.